



ENTRE//MATIC

CE

SECTOR RESET

ODT848 - rev. 12-03-2012



## Návod na inštaláciu a údržbu

Preložil Tamás Gábor

Dátum: september 2012


**Northern**

Automata Bejáratok Specialistája Kft. 1211  
Budapest II Rákóczi Ferenc út 335./a  
Tel: 06-1-302-79-00 | Fax: 06-1-302-55-64  
info@ditec.hu www.ditec.hu

**bpt**

## OBSAH

Stránka s názvom kapitoly

<b>1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b>	<b>3</b>
<b>2. TECHNICKÉ VLASTNOSTI</b> 	<b>5</b>
<b>3. MECHANICKÁ MONTÁŽ ZÁRUBNE A KOMPONENTOV</b>	
3.1 Kontrola priechodného otvoru	5
3.2 Montáž stĺpikov pre vysokorýchlostné brány	6
3.3 Vybavenie operátora	7
3.4 Montáž protizávažia	7
3.5 Inštalácia fotobuniek	7
3.6 Inštalácia páky núdzového uvoľnenia	8
3.7 Inštalácia bezpečnostného lineárneho kódovača (SLE)	8
3.8 Zarovnanie plachty	8
<b>4. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA</b>	
4.1 Ovládací panel	9
4.2 Zapojenie ovládacích, motorových a bezpečnostných zariadení	9
4.3 Bezpečnostné fotobunky	9
<b>5. ELEKTRICKÉ OVLÁDACIE PANELY</b>	
5.1 49E Pripojenia elektrického ovládacieho panela	10
5.2 47E (Invertor) Pripojenia elektrického ovládacieho panela	14
<b>6. NASTAVENIA A ŠTART</b>	
6.1 Nastavenie bezpečnostného lineárneho kódovača (SLE).	19
6.2 Nastavenie napnutia plachty	19
<b>7. RIEŠENIE PROBLÉMOV</b>	<b>20</b>
<b>8. ÚDRŽBA - 6 MESIACOV</b>	<b>21</b>
8.1 DENNÍK ÚDRŽBY	22
<b>9. APLIKÁCIA A Zhoda CE</b>	<b>23</b>
<b>INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE</b>	<b>24</b>
<b>ZOZNAM BALÍKOV</b>	<b>25</b>

## 1, VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Návod na inštaláciu je určený pre kvalifikovaný personál a dvere môžu inštalovať a udržiavať iba oni. Inštaláciu, elektrické pripojenia a nastavenia je potrebné vykonať s náležitou starostlivosťou, ktorú vyžaduje zákon.



Pred montážou produktu si pozorne prečítajte pokyny. Nesprávna inštalácia môže byť zdrojom nebezpečenstva!

Obalové materiály (plasty, polystyrén a pod.) sa nesmú rozptyľovať v prostredí a skladovať tak, aby boli prístupné deťom, pretože by to pre ne mohlo byť zdrojom nebezpečenstva.

Pred začatím inštalácie skontrolujte, či je výrobok v dobrom stave.

Neinštalujte tento výrobok do výbušnej atmosféry alebo atmosféry: prítomnosť horľavých plynov alebo pár môže predstavovať bezpečnostné riziko.

Pred inštaláciou rýchlobežnej brány vykonajte všetky konštrukčné úpravy, ktoré sú potrebné pre bezpečnosť a aby vás ochránili alebo izolovali od všetkých rizík stlačenia, strihu, zachytenia a všeobecných rizík.

Skontrolujte, či je existujúca budova, v ktorej bude inštalovaná rýchlobežná brána, konštrukčne pevná a stabilná.

Bezpečnostné zariadenia musia chrániť pred nebezpečenstvami spôsobenými motorizovanou bránou: pred možnosťou pomliaždenia, strihania alebo zachytenia. Ohrozené priestory musia byť označené výstražnými nálepkami podľa zákona. Každá zostava musí byť vybavená viditeľným označením údajových identifikátorov motorizovaných dverí.

Pred pripojením k sieti sa uistite, že sieť je určená na výkon. Na pripojenie k sieti je potrebné použiť viacnásobne izolovaný spínač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm. Skontrolujte, či je pokles prúdu v elektrickej inštalácii správny pre diferenciálny spínač a či je vybavený ochranou obvodu. Uistite sa, že motorizovaná rýchlobežná brána má uzemnenie spojené so zvýšenými bezpečnostnými predpismi.

Výrobca rýchlobežnej brány sa zrieka akejkolvek zodpovednosti v prípadoch, keď sú komponenty nevhodné pre bezpečnú a správnu prevádzku; výrobok môže byť použitý len s originálnymi náhradnými dielmi. Na opravu alebo výmenu možno použiť iba náhradné diely DITEC.

Inštalatérovi musia byť poskytnuté všetky informácie týkajúce sa automatického, manuálneho alebo núdzového ovládania motorizovaných rýchlobežných dverí a konečnému užívateľovi musia byť poskytnuté potrebné pokyny na použitie.



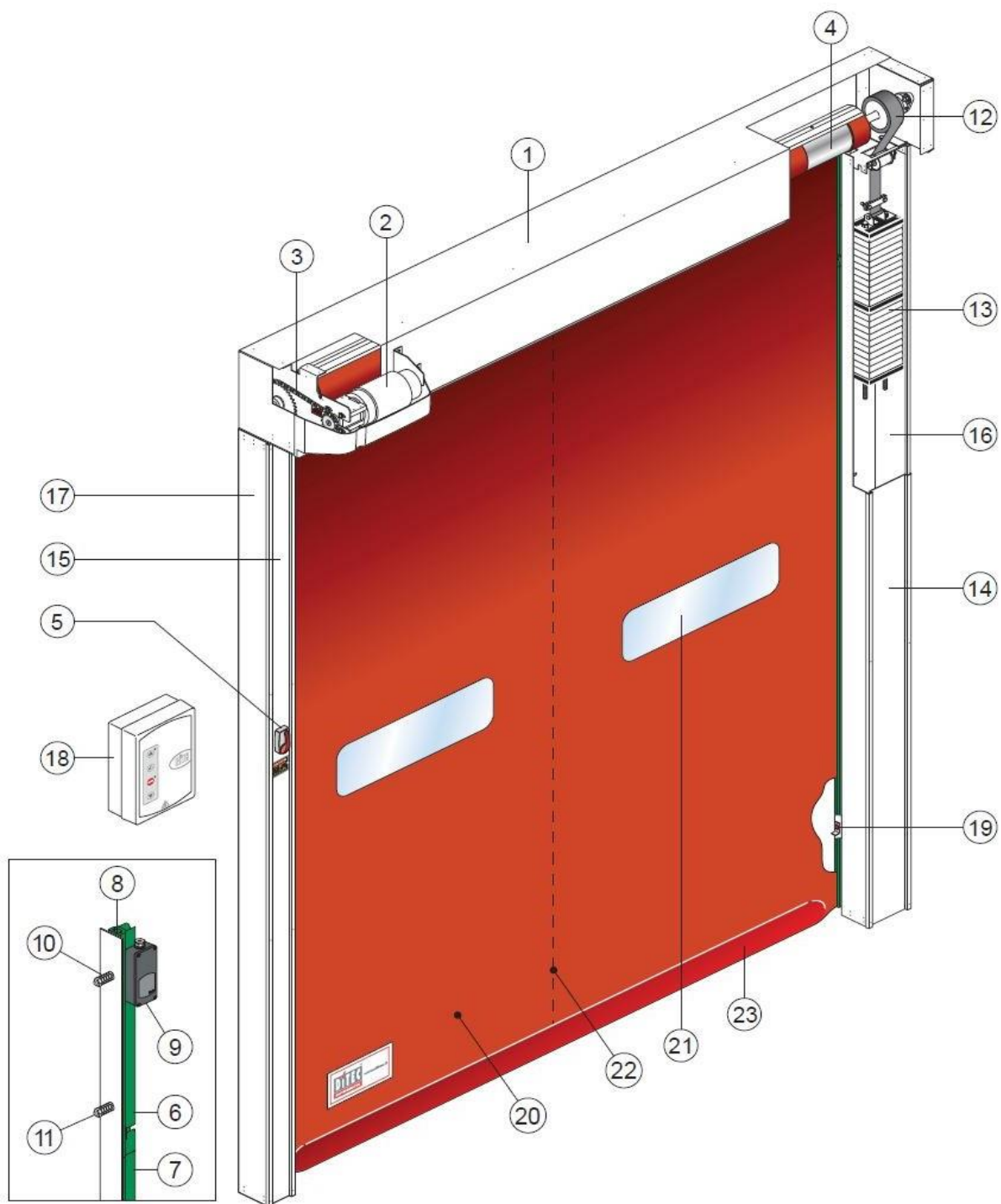
Voliteľné príslušenstvodiely



Špičkový bezpečnostný balík

### Všetky práva vyhradené!

Údaje a popisy boli zostavené a overené s maximálnou starostlivosťou. Výrobca však nemôže niesť zodpovednosť za akékoľvek technické alebo ilustračné chyby, opomenutia alebo nepresnosti.



<b>Ref.</b>	<b>názov</b>
1	Dom operátora
2	Motor K10
3	Reťaz na prenos energie
4	Otočný hriadeľ
5	Manuálne núdzové odblokovanie
6	Plastová horná časť vodiacej lišty
7	Spodná časť vodiacej lišty z plastu
8	Montážna doska vodiacej koľajnice
9	Lineárny kódovač (SLE)
10	Podporná pružina
11	Montážna skrutka
12	Vyvažovací popruh

13	Pohyblivá protiváha
14	Kryt pravého stĺpca
15	Kryt ľavého stĺpca
16	Pravý stĺpec
17	Ľavý stĺpec
18	Kontrolná jednotka
19	Fotobunka 5FB
20	Polyesterová plachta
21	Priehľadové okno z PVC
22	Vertikálny výstužný pás
23	Pasívny spodný okraj s pieskovými závažiami

## 2. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

### 3-FÁZOVÝ OVLÁDACÍ PANEL(49E) INVERTORY

Napájacie napätie ..... 400V, 50/60Hz  
Vstupný prúd ..... 5A  
Bemeneti  
Riadiace napájacie napätie ..... 24V  
Control  
Výkon motora ..... 0,75kW  
Motor  
Stupeň ochrany krytu ovládania ..... IP55  
Rozsah prevádzkových teplôt ..... -5 / +50°

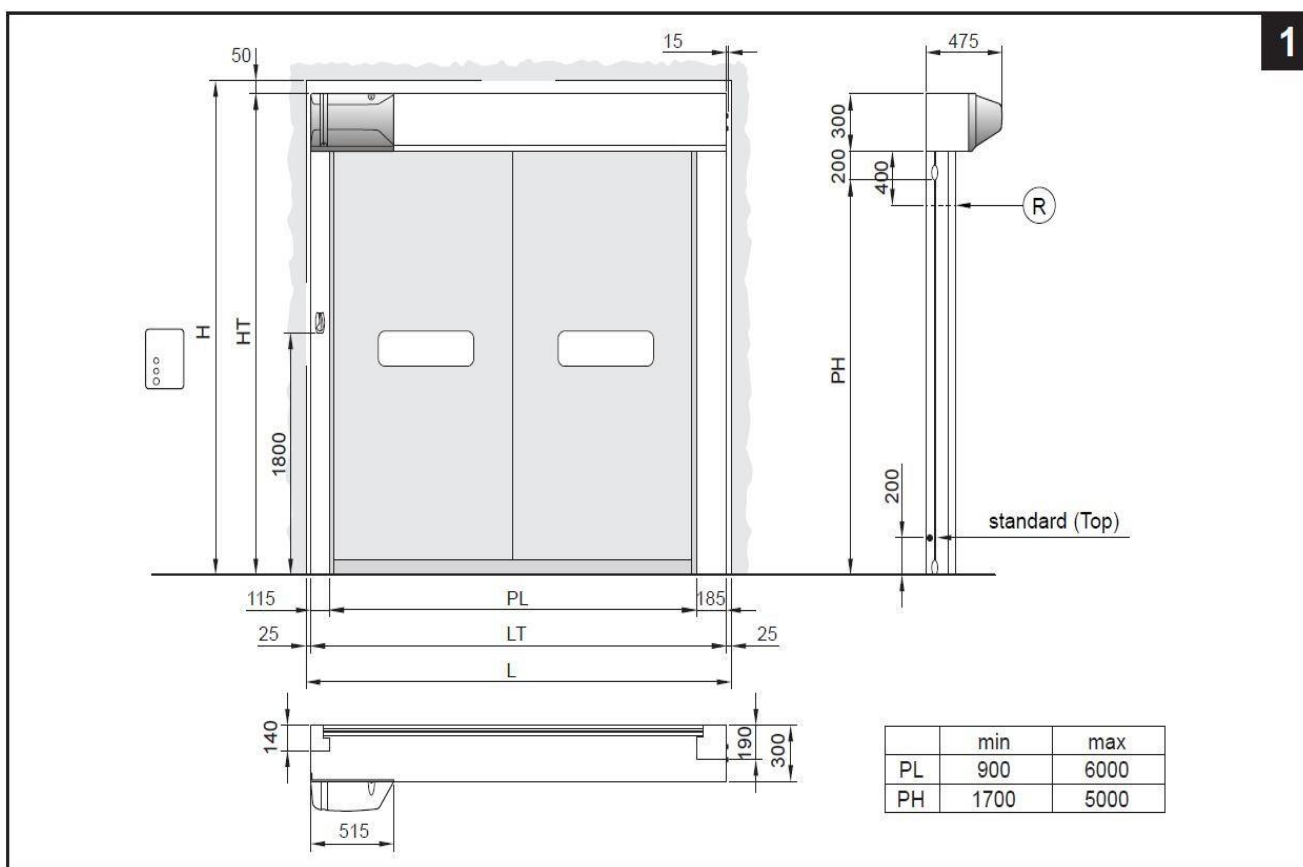
### OVLÁDACÍ PANEL (47E)

Napájanie ..... 230V, 50/60 Hz  
Aktuálne ..... 8 A  
napájacie napätie ..... V  
výkon ..... 0,75 kW  
stupeň ochrany ..... P 55  
Rozsah prevádzkových teplôt ..- 5 / +50 °C

## 3. MECHANICKÁ MONTÁŽ ZÁRUBNE A KOMPONENTOV

### 3.1 Kontrola priechodného otvoru (obrázok 1)

- Skontrolujte rozmery skrine priechodného priechodu a či sa rozmery skrine zhodujú s rozmermi rýchlobežnej brány, ktorá sa má inštalovať. (Pri montáži do otvoru dverí je potrebné dodržať požadované tolerancie.)
- Skontrolujte, či nie sú žiadne prekážky, ktoré by bránili správnej inštalácii konštrukcie.
- Uistite sa, že dosadacie plochy sú rovné a v prípade potreby ich vyrovnajte vhodnými podložkami.
- Skontrolujte stav priechodného otvoru: zaistite upevnenie pomocou oceľových uzavretých profilov, konzol alebo skrutiek. Ak je stav otvárania dverí zlý a nejasný, treba použiť vhodnú samonosnú kovovú konštrukciu.

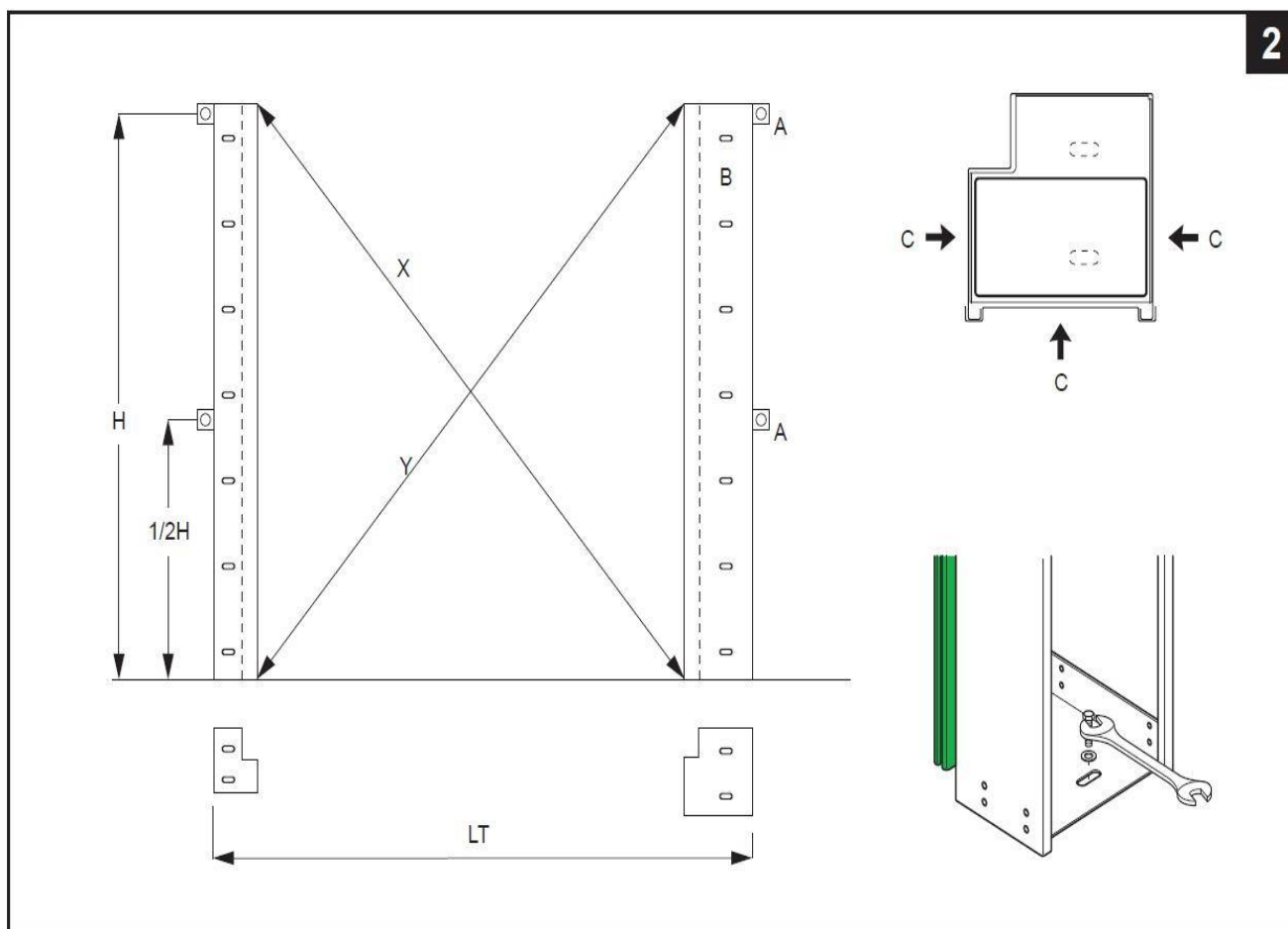


### 3.2 Inštalácia stĺpikov vysokorýchlostnej brány (obrázok 2)

- Zmerajte veľkosť operátora (LT).
- Vyberte presnú polohu stĺpov na podlahe.
- Odstráňte kryty stĺpov a zaistite základné dosky dvoch stĺpov pomocou špeciálnych upevňovacích skrutiek M8 podľa označenia.
- Zarovnajte stĺpiky a zaistite ich podľa zobrazených bodov (A) pre vonkajšiu montáž alebo (B) pre vnútornú montáž. Použite skrutky veľkosti M8.
- Meraním uhlopriečok sa uistite, že inštalácia je dokonale vertikálna.



**UPOZORNENIE: V OBLASTI „C“ PROTIVÁŽKY NEBUŽTE DO PRAVÉHO STĹPCA!**



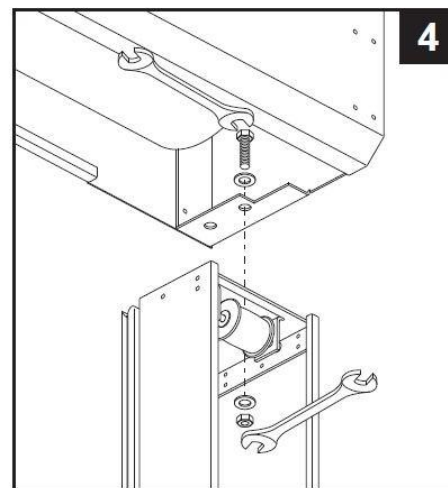
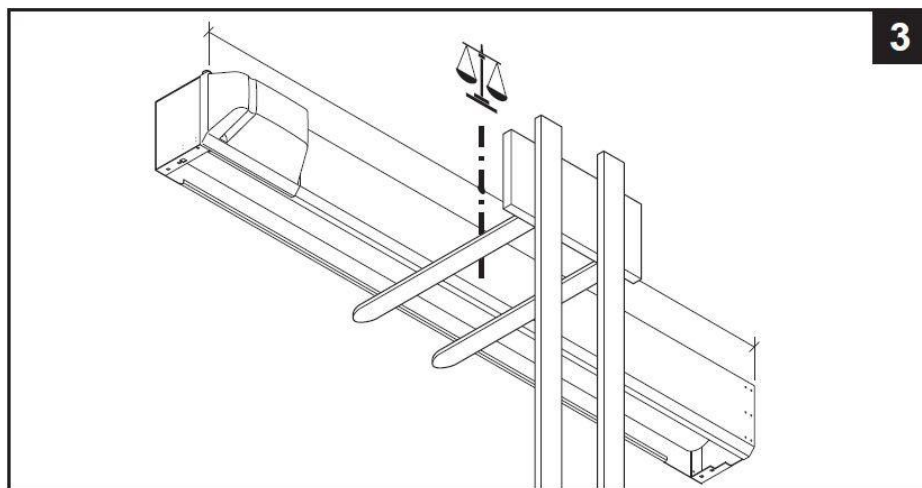
### 3.3 Vybavenie operátora

- Uvoľnite predmontované matice M8 na koncoch pohonu.
- Opatrne zdvihnite operátora pomocou vysokozdvížneho vozíka alebo iného zdvíhacieho zariadenia, aby ste zabezpečili, že operátor počas zdvíhania nemôže spadnúť alebo sa zraniť. (Obrázok 3)

- Umiestnite operátora na stĺpce. Vymeňte upevňovacie skrutky a utiahnite ich.

#### (Obrázok 4)

- Pri bránach širších ako 4000 mm sa odporúča zaistiť pohon v strede, aby sa predišlo možnému ohnutiu krytu pohonu.

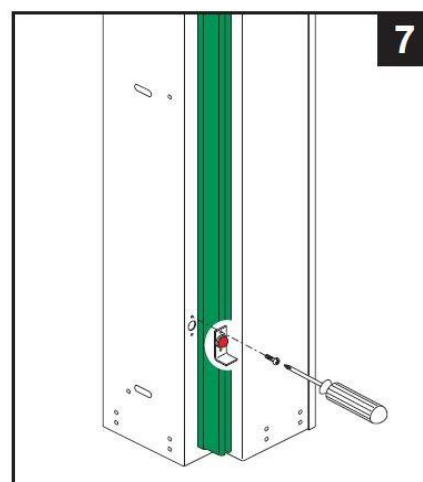
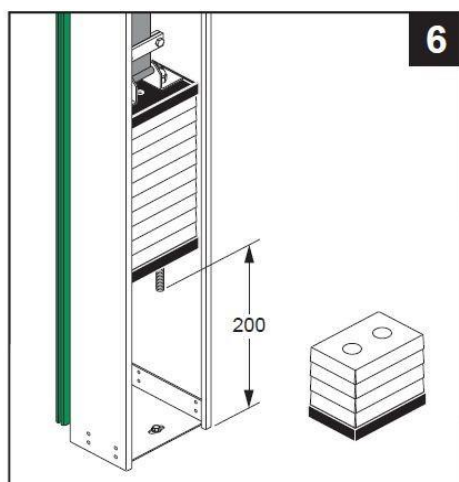
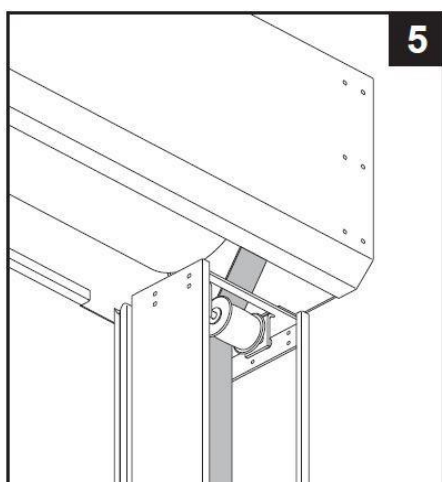


### 3.4 Montáž protizávažia

- Na hriadeli ponechajte jeden závit, úplne odviňte popruh na zdvíhanie protizávažia z hriadeľa navíjania plachty a vedte ho cez spätný valec. (Obrázok 5)
- Zaistíte popruh na mieste pomocou špeciálnej pridržnej dosky. (obr. 6) Dĺžku popruhu je potrebné nastaviť tak, aby spodná časť drieku so závitom bola cca. Byť 200 mm nad podlahou (s úplne otvorenými dverami).
- Nakoniec upravte rovnovážnu polohu brány odstránením potrebného počtu kusov zo 4 spodných liatin.

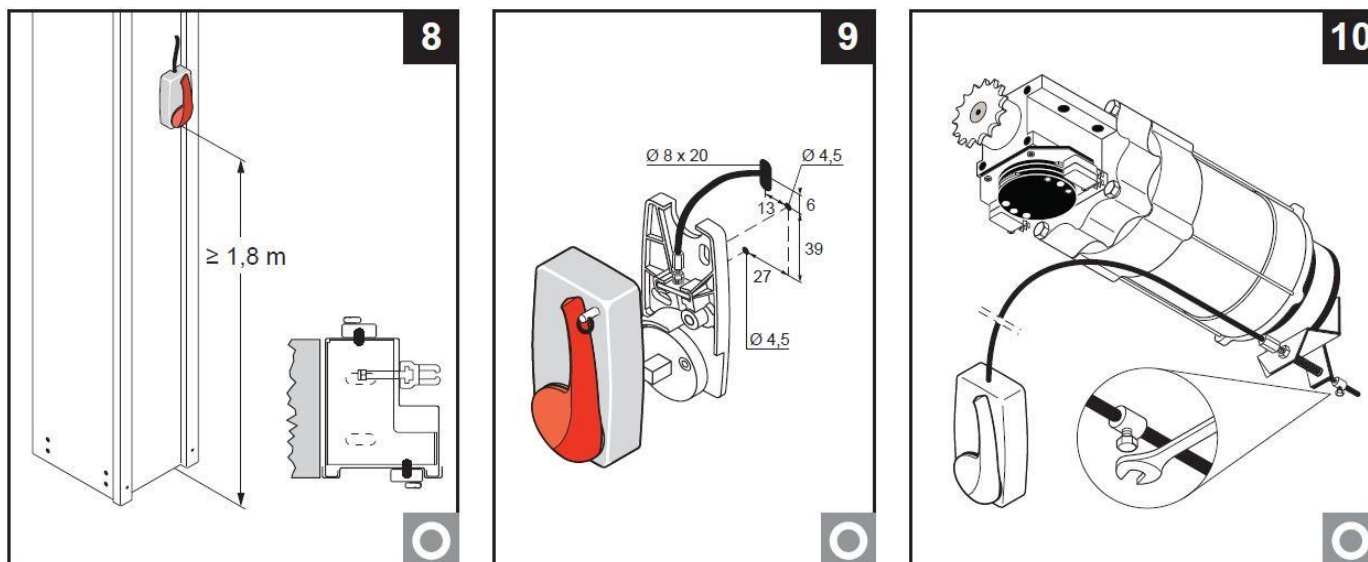
### 3.5 Inštalácia fotobuniek

- Pripevnite fotobunky podľa obrázka (obrázok 7).



### 3.6 Inštalácia páky núdzového uvoľnenia

- Namontujte páku núdzového uvoľnenia na samotný stožiar alebo na stenu vo výške minimálne 1,8 m od zeme (obr. 8).
- Ak je páka núdzového uvoľnenia namontovaná na stípe, dodržujte rozmery zobrazené na obrázku 9, potom prevlečte kábel cez kanál v stípike a potom ho pripojte k brzde motora (obrázok 10).
- Skontrolujte, či uvoľňovacia jednotka funguje správne; plachta by sa mala voľne otvárať po zatiahnutí páky nadol.

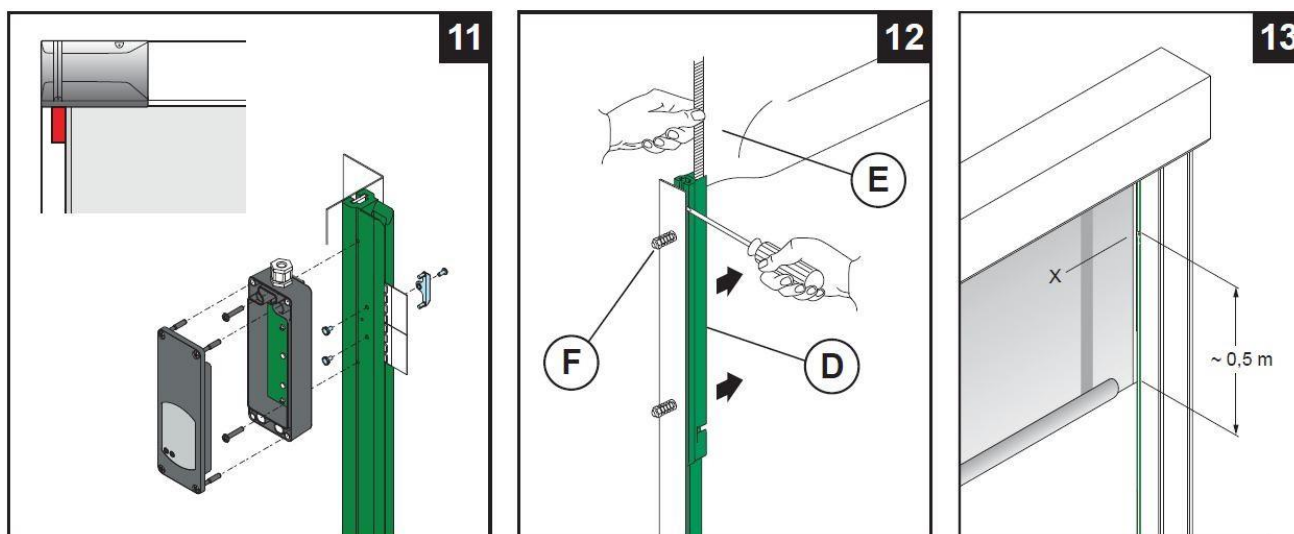


### 3.7 Inštalácia bezpečnostného lineárneho kódovača (SLE)

- Lineárny kódovač sa pripevní k plastovej vodiacej koľajnici, ako je znázornené na obrázku 11. Pripojenie sa musí vykonať podľa popisu v bode 5.

### 3.8 Zarovnanie plachty

- Ak chcete plachtu navliecť, zdvihnite hornú časť (D) vodiacej lišty, ako je znázornené (obr. 12).
- Vložte zúbkované okraje plachty (E) do vodiacej lišty, v prípade potreby odstráňte hornú upevňovaciu skrutku (F).
- Spustite plachtu o pol metra na úroveň pod vstupom vodiacej lišty (x). (Obrázok 13)





## 4. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA

### 4.1 Ovládací panel

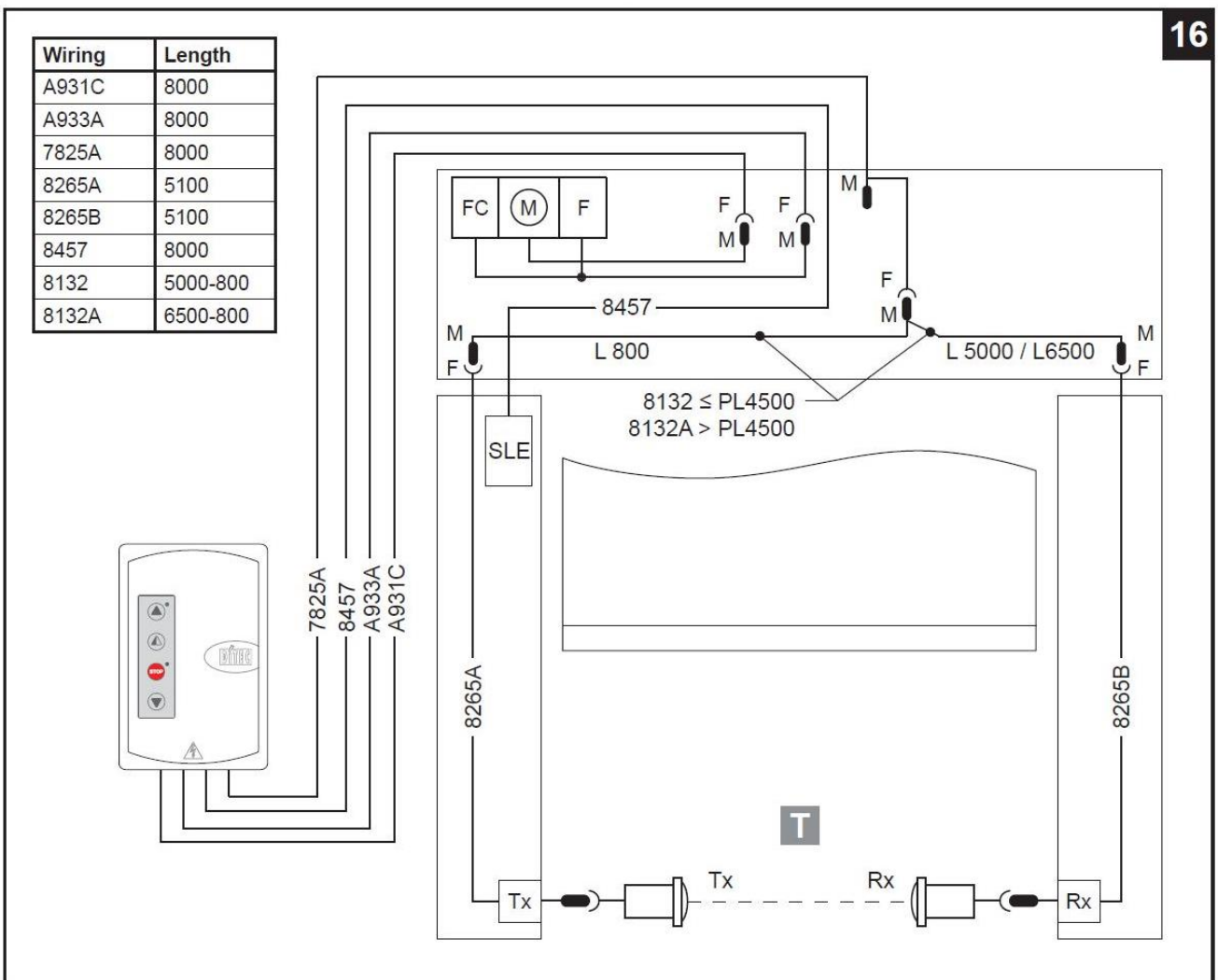
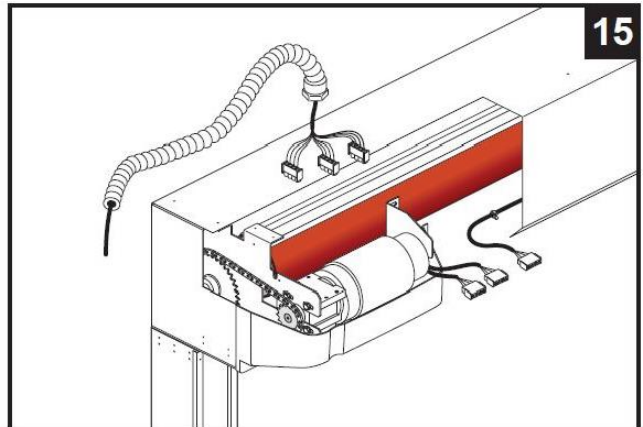
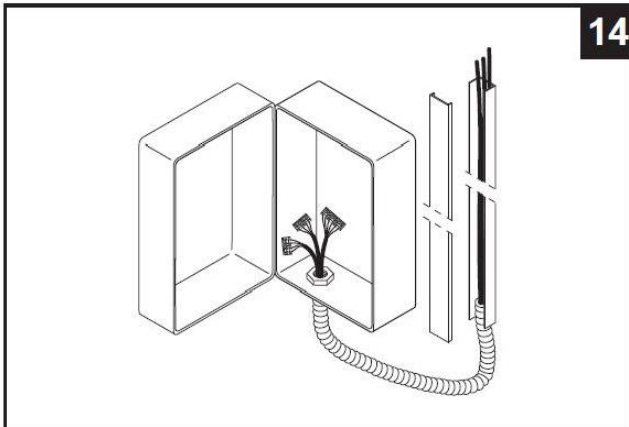
- Vodiče so špeciálnym rýchlym konektorom vložte do krytu ovládania a pripojte ich ku kartám ovládacieho panela (Obrázok 14). Vložte vodiče do káblového kanála a pripojte ich k motoru (obr. 15).

### 4.2 Zapojenie ovládacích, motorových a bezpečnostných zariadení

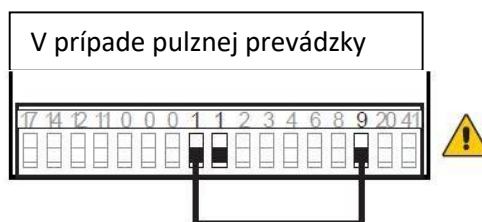
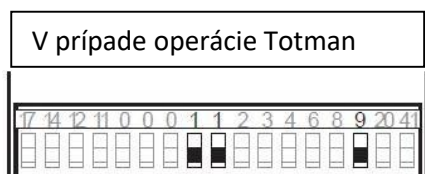
- Obrázok 16 zobrazuje usporiadanie drôtov vo dverách. Každý drôt má svoj vlastný kód, ktorý nájdete na prilepenom štítku.

### 4.3 Bezpečnostné fotobunky

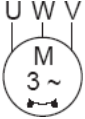
- Zapojenie zariadenia, ako je znázornené na obrázku 16.
- Pripojte fotobunky k ovládacímu panelu, ako je znázornené nižšie

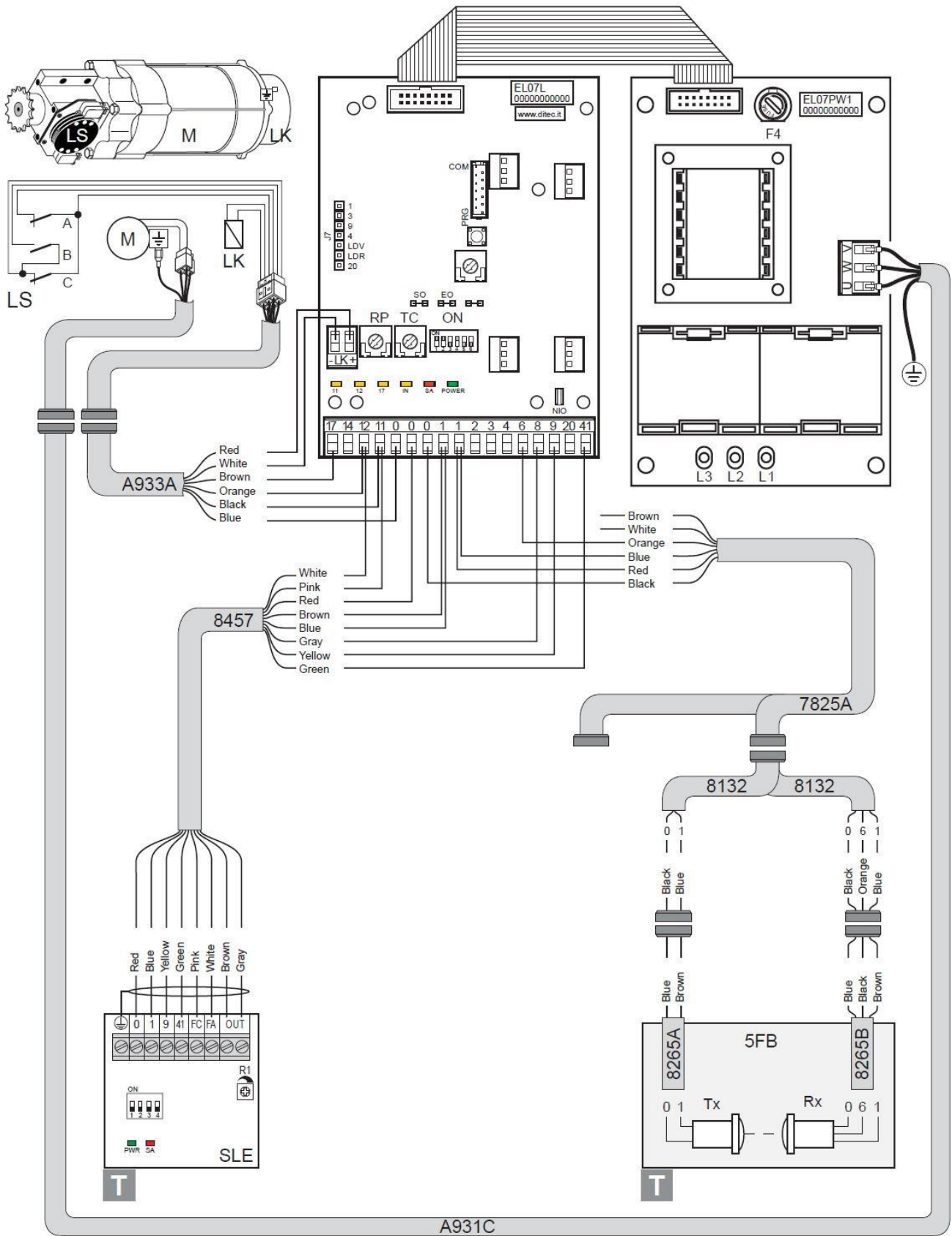




VSTUPY			
Príkazy		Prevádzka	Popis
1 — 2	ŽEN A	Automatické zatváranie	Trvalým zopnutím kontakt umožňuje automatické zatváranie.
1 — 3	ŽEN A	Otvorenie	Ak je DIP1 = ON, zatvorenie kontaktu aktivuje otvorenie.
		Vystúpať	Ak DIP1 = OFF, zatvorenie kontaktu má za následok otvorenie alebo zatvorenie v nasledujúcom poradí: otvoriť - stop - zatvoriť - otvoriť. Poznámka: ak je povolené automatické zatváranie, zastavenie nie je trvalé, platí len po dobu stanovenú TK.
1 — 4	ŽEN A	Zatváranie	Operácia zatvárania sa spustí, keď sa kontakt zopne.
1 — 6	NC	V opačnom smere bezpečnostná jednotka	Spustí sa otváranie bezpečnostného kontaktu (opätovné otvorenie) počas operácie zatvárania.
41 — 8	NC	V opačnom smere bezpečnostná jednotka	Spustí sa otváranie bezpečnostného kontaktu (opätovné otvorenie) počas operácie zatvárania.
1 — 9	NC	Stop	Otvorenie bezpečnostného kontaktu zastaví aktuálnu prevádzku.
1 — 9	ŽEN A	Operátorkontrola závislá od prítomnosti	Trvalé rozopnutie bezpečnostného kontaktu umožňuje funkciu závislú od prítomnosti obsluhy. V tomto prípade príkazy na otvorenie (1-3 / 1-20) alebo zatvorenie (1-4) fungujú iba vtedy, ak je tlačidlo stlačené a automatizácia sa zastaví po uvoľnení ovládacieho tlačidla. Všetky bezpečnostné spínače, krokové ovládanie a automatické zatváranie funkcia je v tomto prípade vypnutá.
1 — 20	ŽEN A	Čiastočné otvorenie	Uzavretie kontaktu spôsobí čiastočné otvorenie v rozsahu nastavenom trimrom RP. Ak sa automatizácia zastaví, ovládanie čiastočného otvorenia je v opačnom smere ako pred zastavením sa stane.
0 — 11	NC	Zatvárací koncový spínač.	Otvorenie kontaktu koncového spínača zastaví operáciu zatvárania.
0 — 12	NC	Otvorte koncový spínač.	Otvorenie kontaktu koncového spínača zastaví operáciu otvárania.
0 — 17	ŽEN A	Časový spínač fotobunky	Premostenie fotobunky



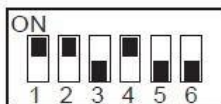
VÝSTUPY			
kard	Výkon	Jeho hodnota	Popis
EL07L	1 — + 0 — -	24 V = / 0,5 A	<b>Napájanie pomocných jednotiek.</b> Výstupný výkon smerom von pre pomocné jednotky vrátane polohy automatizácie aj kontrolka.
	0 — 14	24 V = / 50 W (2A)	<b>Blikajúce svetlo (LAMPH).</b> Aktivuje sa počas otvárania a zatvárania.
EL07PW1	- LK +	24 V = / 0,5 A	<b>Výstup je aktivovaný počas prevádzky brány.</b>



	400 V ~ / 4A	<b>Trojfázový motor.</b> Poznámka: V nesprávnom smere otáčania motora zameňte fázy U a W.
---	--------------	--











Trimmer	Popis
<b>TC</b> 	<b>Nastavenie času automatického zatvárania (0-30 s.)</b> Poznámka: Po stlačení tlačidla stop, keď Kontakty 1-9 sú opäť zopnuté, automatické zatváranie sa znovu aktivuje až po úplnom, čiastočnom alebo skokovom otvorení.
<b>RP</b> 	<b>Nastavenie čiastočného otvorenia motora. (0-30 s.)</b>





### NASTAVENIA DIP SPÍNAČA SMART-RESET

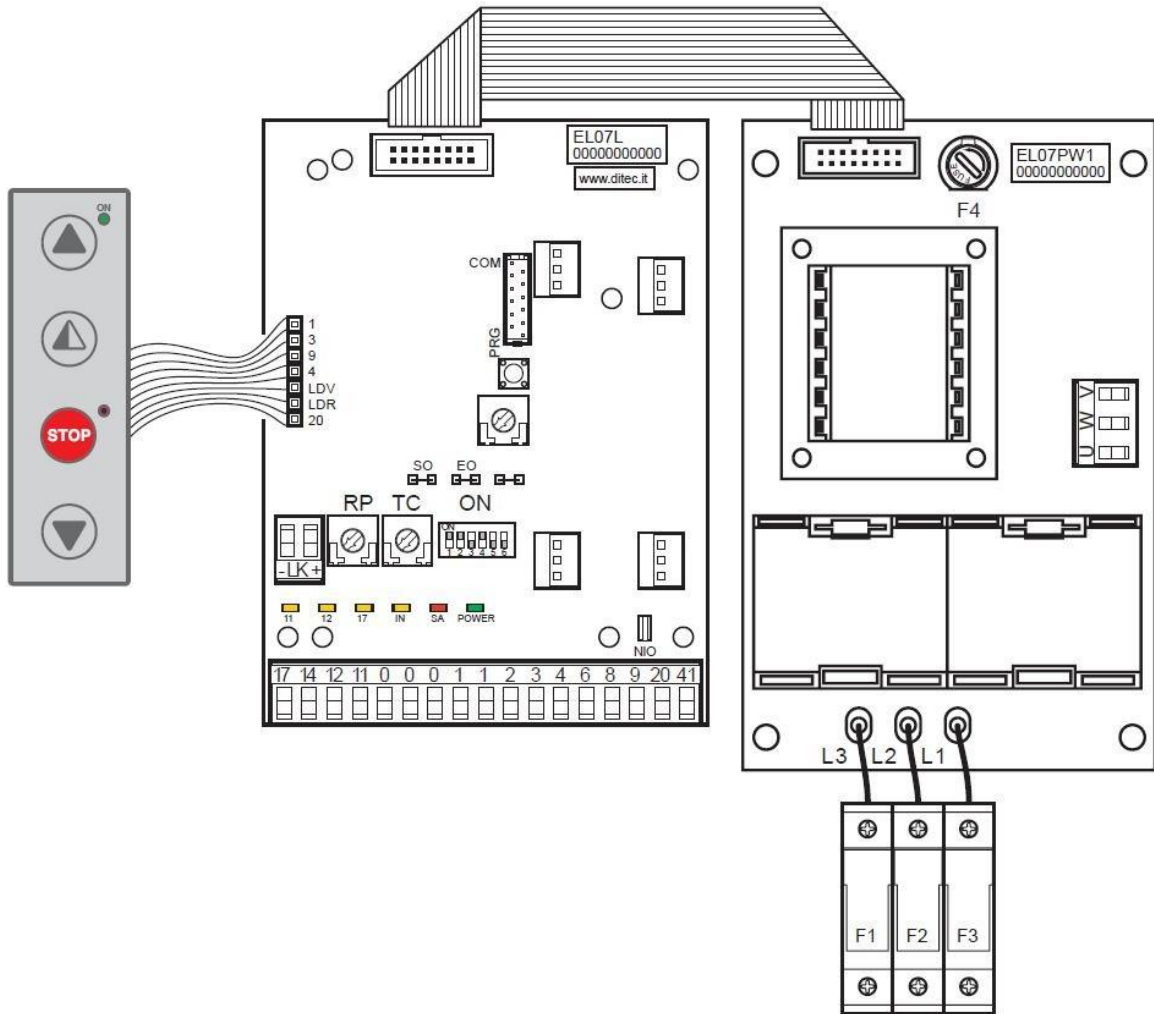


DIP	Popis	OFF 	ON 
DIP 1	1-3 funkcia ovládania	Vystúpať	Otvorenie
DIP 2	Opakujte automatické zatváranie	Nepoužívajte to!	100%
DIP 3	Nastavenie predblikania 3 s	Zakázané pre otváraciu dobu	Otvoriť / Zatvoriť povolené
DIP 4	Typ aplikácie	Nepoužívajte ho	Vysokorýchlostná brána
DIP 5	Dynamická brzda	Zakázané	Nepoužívajte ho
DIP 6	Dvojitá rýchlosť	Zakázané	Nepoužívajte ho

Mosty	Popis	OFF 	ON 
SOŁ	Funkcia spätného bezpečnostného spínača	V uzavretej automatizácii, ak sú kontakty 41-8 otvorené, môže byť aktivovaná operácia otvorenia	Pri uzavretej automatizácii nie je možná žiadna akcia, ak sú kontakty 41-8 otvorené.
EO	Elektrická brzda	Nepoužívajte ho	Normálne.

LED	Je to zapnuté	Bliká
 <b>POWER</b>	24 V = napájacie napätie	/
 <b>SA</b>	Indikuje, že je otvorený aspoň jeden bezpečnostný kontakt. (6 - 8 - 9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Označuje operáciu STOP ovládanú panelom s tlačidlami PT4 (ak existuje).</li> <li>- Ak existuje zariadenie AUTOTEST, znamená to, že bezpečnostný test zlyhal (bod 41).</li> <li>- Po pripojení sieťového napätia LED dióda bliká, čím indikuje počet vykonaných operácií otvorenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>o všetky rýchle bliknutia = 10 000 operácií</li> <li>o všetko pomaly bliká = 100 000 operácií</li> </ul> </li> </ul>
 <b>IN</b>	Pre každý vykonaný príkaz, DIPna prepínačoch a prepokách indikuje, kedy sa nastavenie vykoná.	/
 <b>11</b>	Označuje, že koncový spínač 0-11 kontakt je otvorený.	/
 <b>12</b>	Označuje, že koncový spínač 0-12 kontakt je otvorený.	/
 <b>17</b>	Označuje, že koncový spínač 0-17 kontakt je otvorený. (Obísť fotobunku)	/

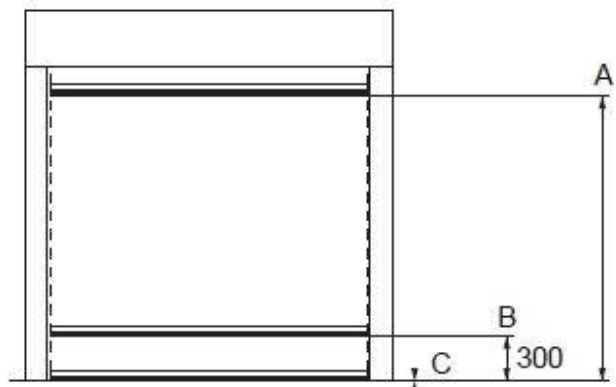
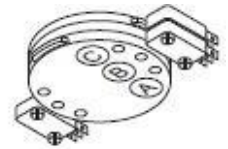
	Tlačidlo	LED
	Spustí operáciu otvárania.	Zelená LED indikuje prítomnosť 24 V = napájacie napätie.
	Spustí operáciu čiastočného otvorenia.	
	Spúšťa a zastavuje operáciu STOP.	Červená LED indikuje, že STOP bol aktivovaný. Blikajúca červená LED indikuje bezpečnostnú jednotku vstúpil do prevádzky.
	Spustí operáciu zatvárania.	




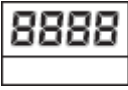


CENNÉ PAPIERE			
IDENTIFIKÁTOR	HODNOTA	VEĽKOSŤ	OKRUH
F1 - F2 - F3	8A - 500V	10,3 x 38	3-fázové vedenie
F4	3,15A - 230V	5 x 20	Transformátor

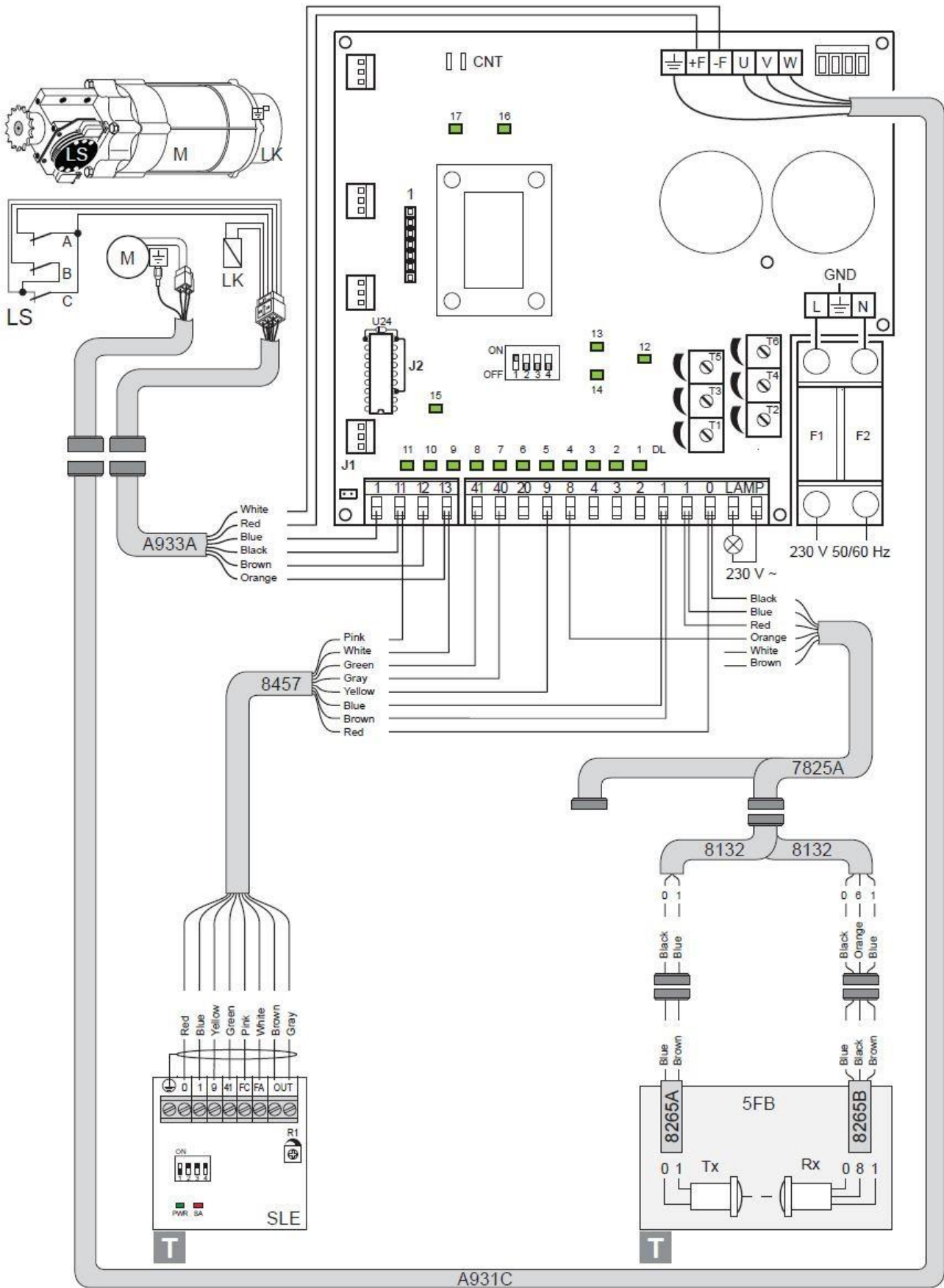
### ÚPRAVA LIMITOV

- Otestujte bránu, uistite sa, že štartuje v smere tlačidla, ktoré ste stlačili. V prípade potreby zmeňte smer pohybu zmenou poradia fáz - prehodte vodiče pri hlavnom vypínači.
- Plachtu stiahnite do spodnej koncovej polohy.
- Pomocou skrutkovača otočte koncovú polohu (C), kým mikrosplínač nezacvakne.
- Vykonajte rovnakú operáciu v otvorenej polohe. Otvorte plachtu a nastavte hornú koncovú polohu (A).
- Nastavte koncovú polohu (B) tak, aby spodná časť plachty bola približne 300 mm nad podlahou.
- Otestujte bránu av prípade potreby vykonajte ďalšie nastavenia.












VSTUPY			
Príkazy		Prevádzka	Popis
1 — 2	ŽEN A	Automatické zatváranie	Trvalým zopnutím kontakt umožňuje automatické zatváranie.
1 — 3	ŽEN A	Otvorenie	Zatvorením senzora sa aktivuje operácia otvorenia.
1 — 4	ŽEN A	Zatváranie	Operácia zatvárania sa spustí, keď sa kontakt zopne.
41 — 40	NC	V opačnom smere bezpečnostná jednotka	Spustí sa otváranie bezpečnostného kontaktu (opätovné otvorenie) počas operácie zatvárania. <span style="float: right;">jed opak prevádzka en</span>
1 — 8	NC	V opačnom smere bezpečnostná jednotka	Spustí sa otváranie bezpečnostného kontaktu (opätovné otvorenie) počas operácie zatvárania. <span style="float: right;">jed opak prevádzka en</span>
1 — 9	NC	Stop	Otvorenie bezpečnostného kontaktu zastaví aktuálnu prevádzku.
1 — 9	ŽEN A	Operátorkontrola závislá od prítomnosti (totman)	Trvalé rozopnutie bezpečnostného kontaktu umožňuje funkciu závislú od prítomnosti obsluhy. V tomto prípade príkazy na otvorenie (1-3 / 1-20) alebo zatvorenie (1-4) fungujú iba vtedy, ak je tlačidlo stlačené a automatizácia sa zastaví po uvoľnení ovládacieho tlačidla. Všetky bezpečnostné spínače, krokové ovládanie a automatické zatváranie funkcia je v tomto prípade vypnutá.
1 — 20	ŽEN A	Čiastočné otvorenie	Uzavretie kontaktu spôsobí čiastočné otvorenie v rozsahu nastavenom trimrom RP. Ak sa motor zastaví - ovládanie čiastočného otvorenia a v opačnom smere ako pred zastavením.
0 — 11	NC	Zatvárací koncový spínač.	Otvorenie kontaktu koncového spínača zastaví operáciu zatvárania.
0 — 12	NC	Je koniec. prepínač. spomalenie	Rozopnutím kontaktu koncového spínača sa aktivuje spomalenie pri otváraní.
0 — 13	NC	Otvorte koncový spínač.	Otvorenie kontaktu koncového spínača zastaví operáciu otvárania.

VÝSTUPY		
Výkon	Jeho hodnota	Popis
1 — + 0 — -	24 V = / 0,5 A	<b>Napájanie pomocných jednotiek.</b> Výstupný výkon pre externé pomocné jednotky vrátane automatického obrysového svetla.
 LAMP	230 V = / 50 W	<b>Blikajúce svetlo (LAMP).</b> Aktivuje sa počas otvárania a zatvárania.
 CNT		<b>Aktivovať počítadlo</b> Aktivuje sa pri každom zatváraní.
-F — +F	24 V = / 0,5 A	<b>Brzda elektromotora.</b> Výstup je aktívny počas otvárania aj zatvárania.
	230 V ~ / 6 A	<b>Trojfázový motor.</b>







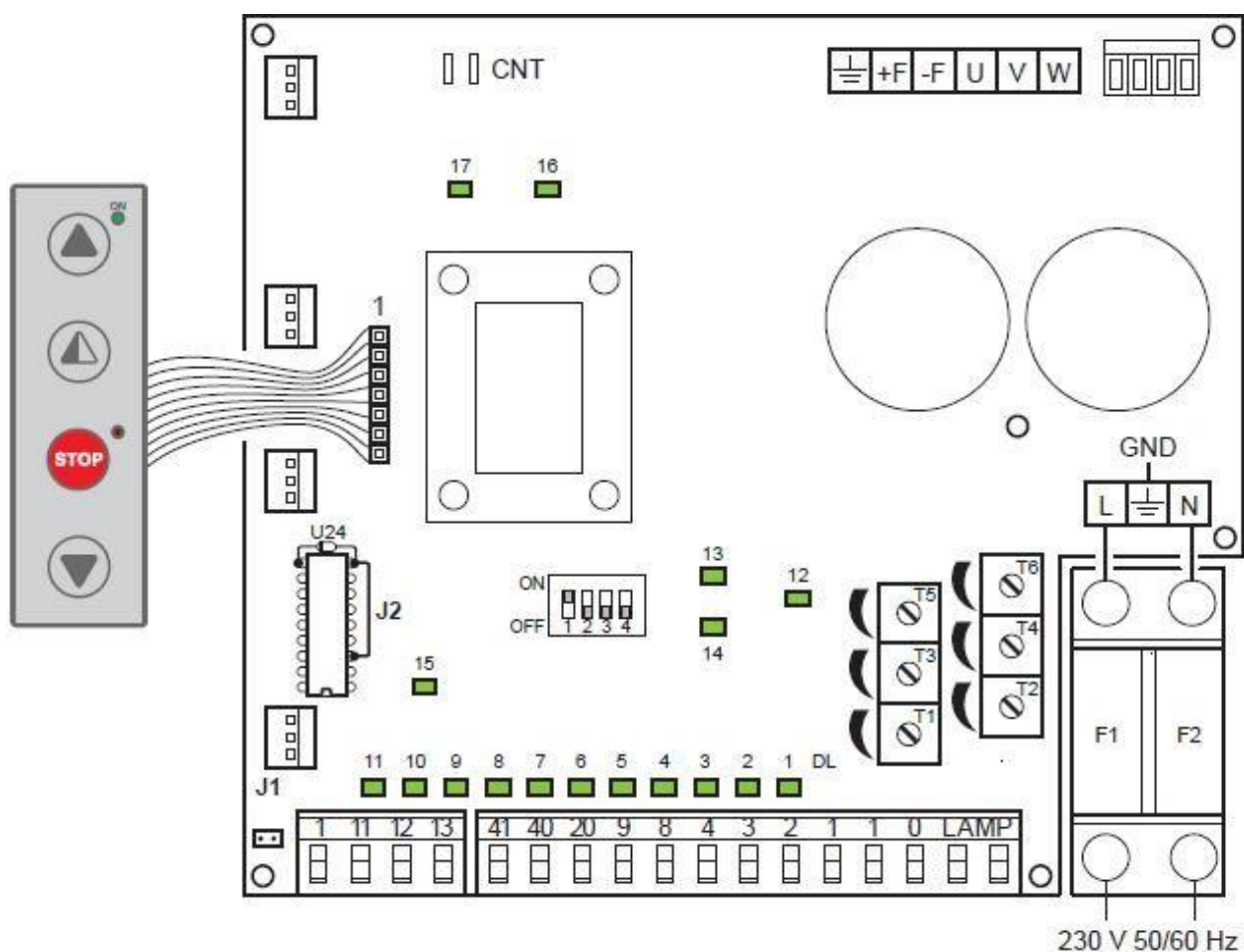


Trimmer	Popis
T1 	Nastavenie času automatického zatvárania od 0 do 30 s.
T2 	Nastavenie čiastočného otvorenia na 0-10 s.
T3 	Nastavenie rýchlosti otvárania.
T4 	Nastavenie rýchlosti zatvárania.
T5 	Nastavte spomalenie pri otvorení.
T6 	Spomalenie pri zatváraní a nastavení spodnej koncovej polohy.

DIP	Popis	OFF 	ON 
DIP 1	Povolenie nastavení a orezávačom.	Zakázané	Povolený
DIP 2	Predbežný blikajúci otvor	Zakázané	Povolený
DIP 3	Pre budúce použitie	Nepoužívajte to!	Nepoužívajte to!
DIP 4	Pre budúce použitie	Nepoužívajte to!	Nepoužívajte to!
J2	Napájanie brzdy	Nestrihajte to!	24V =Brzda 

LED	Bem.	OFF	LED	Bem.	OFF	LED	OFF
DL1	(2)	Automatické zatváranie	DL7		Tlačidlo Stop	DL13	Beží v poriadku
DL2	(3)	Otvorenie	DL8	(8)	Zabezpečenie uzamknutia	DL14	Chyba
DL3	(4)	Zatváranie	DL9	(13)	Otvárací spínač koncovej polohy.	DL15	Automatické testovanie
DL4	(9)	Stop	DL10	(12)	Koncový spínač spomalenia.	DL16	Brzda
DL5	(20)	Čiastočné otvorenie	DL11	(11)	Spínač koncovej polohy zatvárania.	DL17	Počítadlo cyklov
DL6	(40)	Bezpečnostná hrana	DL12		Blikajúce svetlo		

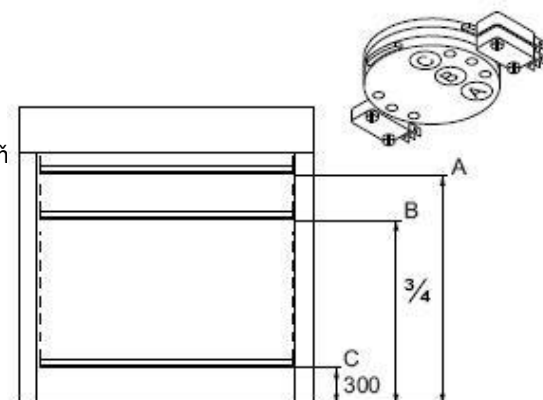
	Tlačidlo	LED
	Spustí operáciu otvárania.	Zelená LED indikuje prítomnosť 24 V = napájacie napätie.
	Spustí operáciu čiastočného otvorenia.	
	Spúšťa a zastavuje operáciu STOP.	Červená LED indikuje, že STOP je aktívny. Blikajúca červená LED signalizuje, že sa spustila bezpečnostná jednotka.
	Spustí operáciu zatvárania.	



POISTENIE			
IDENTIFIKÁTOR	HODNOTA	VEĽKOSŤ	OKRUH
F1 - F2	12 A - 500 V	10,3 x 38	Jednofázové vedenie

### ÚPRAVA LIMITOV

1. Nastavte spomaľovacie trimre na nulu (T5-T6).
2. Nastavte spodnú koncovú polohu motora (C) tak, aby bola 200-300 mm nad úrovňou podlahy.
3. Nastavte hornú koncovú polohu (A) na požadovanú úroveň.
4. Nastavte koncový spínač spomalenia (B) tak, aby sa začal približne vo fáze otvárania  $\frac{3}{4}$ .
5. Nastavte rýchlosť otvárania a zatvárania pomocou vhodného trimra (T3, T4).
6. Nastavte spomaľovacie trimre pre otváranie (T5) a zatváranie (T6) tak, aby sa zastavili v hornom bode otvárania a dolného bode zatvárania dverí.



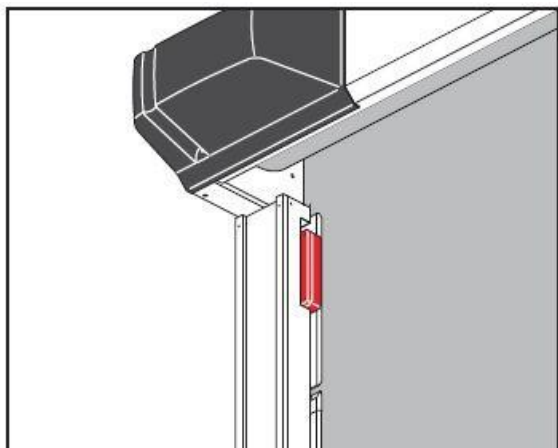
## RIEŠENIE PROBLÉMOV

COMMAND	FAULT	KONTROLA
Pre akýkoľvek príkaz, a plachtav akejkoľvek polohe	Plachta a motor sa nehýbu.	Test ovládacieho panela zlyhal (LED 13 zelená - nesvieti, LED 14 červená – svieti)
Pri príkaze na otvorenie	Motor sa zastaví, nedosiahne požadovanú rýchlosť (bez použitia břzd)	Skontrolujte, či je J2 prepojkači boli prerezané
Počas operácie zatvárania	Motor nespomalil	Zatvárací koncový spínač (C ) nastavenie Nastavenie spomaľovacieho trimra T6

Pozor! Ďalšie analýzy chýb nájdete na strane 20.

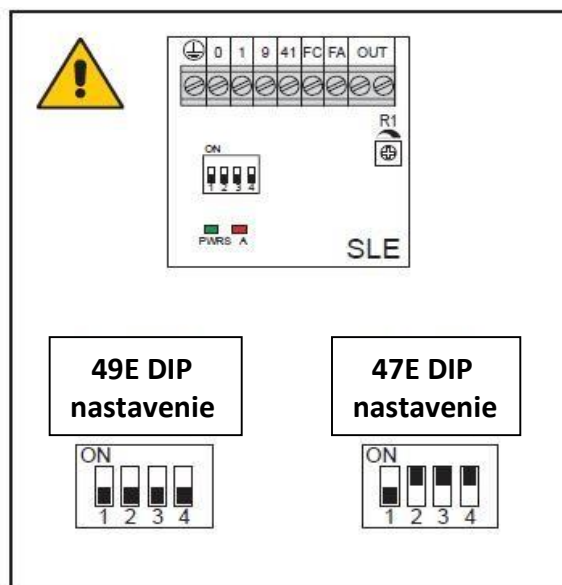
## 6. NASTAVENIA A ŠTART

### 6.1 Nastavenie bezpečnostného lineárneho kódovača (SLE)



Trimmer	Popis
T1	Nastavenie detekcie prekážok

LED	ON / Bliká	VYPNUTÉ
PWR	Vypínač zapnutý	Vypínač napájania
SA	Štart, Zásah do prekážky, Skúšobná jazda, Chybný test/alarm	Normálneprevádzka, žiadne prekážky

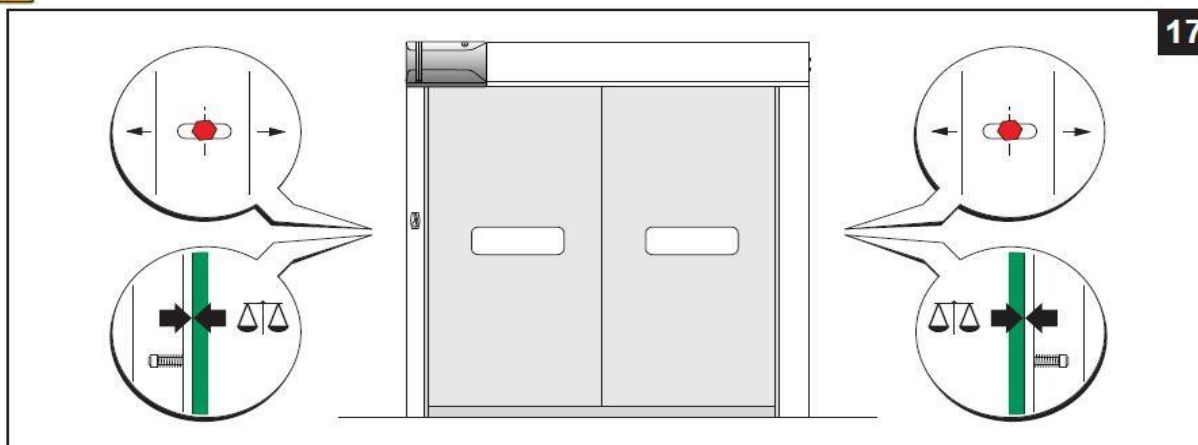


DIP Prepín ač	Popis	OFF	ON
DIP 1	Pre budúce použitie		
DIP 2	Detekcia prekážok podľa koncového spínača zatvárania FC	Vnímanie Zakázané	Detekcia funguje len pre INVERTOR
DIP 3	Stupeň citlivosti	VYSOKÝ (rýchle zatvorenie)	NÍZKA (pomalé zatváranie)
DIP 4	Polarita koncového spínača	Koncová poloha prepínač bežné = 0 (48-49-51 ovládanie)	Koncová poloha prepínač spoločné = 1 (47E ovládanie)

### 6.2 Nastavenie napnutia plachty (Obrázok 17)

- Zatvorte plachtu.
- Zarovnajte plastovú vodiacu lištu tak, aby bola vodorovne. Zarovnanie musia byť vykonané symetricky na oboch stĺpoch. Po nastavení skontrolujte zvislosť vodiacich lišt.
- Plastová vodiaca lišta dosadá na oceľový stĺp v správnej polohe, aj keď upevňovacie pružiny nie sú napnuté.

**Plastové vodiace lišty môžete namazať vazelínou v spreji – typ „Würth, artikel 0893060“.**



## 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV



Pri vykonávaní elektroinštalačných prác sa uistite, že je napájací zdroj vypnutý a či označenie napájacieho zdroja zodpovedá miestnym predpisom.

Nasledujúce pokyny na inštaláciu sú určené pre kvalifikovaný personál, ktorý môže vykonávať inštalačné práce pod dohľadom majiteľa. Bezpečnostné pokyny je potrebné dodržiavať aj vtedy, ak tento návod na inštaláciu nepokrýva všetky operácie.



Pri opravách a údržbe sa smú používať iba originálne diely Ditec!

COMMAND	FAULT	KONTROLA
Na akýkoľvek povel, v akejkoľvek polohe plachty	Plachta a motor sa nehýbu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Výpadok napájania alebo poistka F1, F2, F3</li> <li>• Stlačené tlačidlo Stop (svieti LED STOP)</li> <li>• Chybné pripojenie motora a/alebo chybné nastavenie DIP spínača (pozri stranu))</li> <li>• Koncové spínače otvorenia (A) a zatvorenia (C) sú aktívne (LED 11 a 12 svietia)</li> <li>• Tepelné uvoľnenie motora zapnuté (LED 11 a 12 svietia)</li> <li>• Jedna z hlavných častí je chybná (ovládanie, motor, kabeláž motora atď.)</li> </ul>
	Motor sa točí nesprávnym smerom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obráťte dve fázy na napájacom zdroji</li> </ul>
Na príkaz otvorenie zatvorené	Motor sa nehýbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Príkaz na otvorenie je nesprávne pripojený alebo nesprávny (LED IN nesvieti)</li> <li>• Bezpečnostné zariadenie je aktívne (LED STOP bliká a LED SA svieti)</li> <li>• Koncová poloha zatvárania (C) aktívna (11 LED svieti)</li> <li>• Príkaz na otvorenie je neustále aktívny (LED IN svieti)</li> <li>• Autotest bezpečnostného zariadenia zlyhal (LED nesvieti a LED SA bliká)</li> </ul>
Po príkaze na zatvorenie otvorte	Motor sa nehýbe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Príkaz na zatvorenie je nesprávne pripojený alebo nesprávny (LED IN nesvieti)</li> <li>• Bezpečnostné zariadenie je aktívne (LED STOP bliká a LED SA svieti)</li> <li>• Koncová poloha zatvárania (C) aktívna (11 LED svieti)</li> <li>• Príkaz na otvorenie je neustále aktívny (LED IN svieti)</li> <li>• Autotest bezpečnostného zariadenia zlyhal (LED nesvieti a LED SA bliká)</li> </ul>
Príkaz na zastavenie počas prevádzky	Motor sa nezastaví	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Príkaz STOP je chybný alebo nesprávne pripojený (LED STOP nesvieti, SA LED neblinká)</li> </ul>
	Motor sa zastaví neskoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorová brzda je opotrebovaná alebo chybná</li> </ul>
Počas prevádzky sa aktivuje jedno z bezpečnostných zariadení	Pohyb motora nie je otočí sa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezpečnostné zariadenie je chybné alebo nesprávne pripojené (LED nesvieti, SA LED neblinká)</li> </ul>
	Pohyb motora sa nevracia alebo sa obracia len čiastočne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vstup 17 sa priblíži k 0 (LED 17 nesvieti)</li> <li>• Nesprávne nastavená koncová poloha spomalenia B (17 LED diód sa nerozsvieti alebo sa rozsvieti v nesprávny čas)</li> </ul>
Brána sa otvorí, aby sa aktivovalo automatické zatváranie	Brána sa nezatvorí po uplynutí času automatického zatvárania TC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pripojenie, ktoré umožňuje automatické zatváranie, nie je správne (1-2 pripojenia)</li> <li>• Príkaz na otvorenie je neustále aktívny (LED IN svieti)</li> <li>• Autotest bezpečnostného zariadenia zlyhal (LED nesvieti a LED SA bliká)</li> </ul>
Počas prevádzky	Plachta sa nezastaví v koncovej polohe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojenie koncovej polohy skratované (11 alebo 12 LED nesvieti)</li> <li>• Mechanická porucha v koncových spínačoch (11-12 led nesvieti)</li> <li>• Motorová brzda opotrebovaná alebo chybná (11-12 LED)</li> </ul>

		nesvieti)
--	--	-----------

Na strane 18 nájdete možné chyby v invertorovom ovládači 47E.

## 7. ÚDRŽBA - 6 MESIACOV

Pravidelné kontroly môže vykonávať kvalifikovaný technik vyškolený spoločnosťou Ditec v súlade s miestnymi predpismi a produktovou dokumentáciou. Frekvencia údržbárskych prác musí byť stanovená v súlade s miestnymi predpismi a dokumentáciou k produktu.

### BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

- Skontrolujte, či bezpečnostný lineárny kódovač (SLE) funguje správne.
- Skontrolujte funkčnosť bezpečnostných fotobuniek

### VODIACE LIŠTY

- Skontrolujte stav plastových vodiacich líšt a sklzu plachty



Plastové vodiace lišty môžete namazať vazelínou v spreji – typ „Würth, artikel 0893060“.

### INŠTALÁCIA / UPEVNIENIE

- Utiahnite upevňovacie skrutky medzi stĺpkami a pohonom
- Skontrolujte pripevnenie zárubne k budove

### MOTOR

- Skontrolujte upevnenie motora
- Skontrolujte tesnosť hnacej reťaze motora
- Skontrolujte činnosť koncových spínačov a ich dobré zarovnanie s ovládaním
- Skontrolujte stav motorovej brzdy. V prípade potreby vymeňte brzdový kotúč
- Skontrolujte činnosť ručného núdzového odblokovania (ak existuje)
- Skontrolujte stav popruhu protizávažia. V prípade potreby vymeňte popruh

### Kľukový hriadeľ

- Skontrolujte upevnenie podporných ložísk
- Namažte ložiská v príslušných mazacích otvoroch

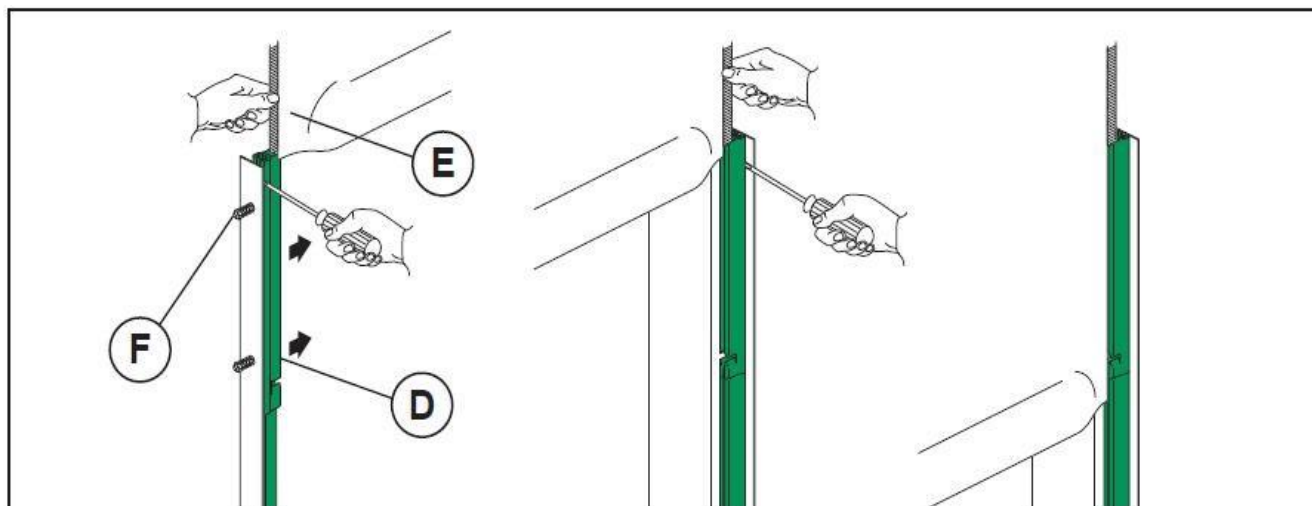
### 7.1 PLÁN ÚDRŽBY

Nasledujúca tabuľka ukazuje, ktoré diely sa odporúča vymeniť počas údržby a koľko mesiacov počas údržby.

Náhradný diel	Váš kód	Cyklus / hodina			Drsné prostredie (1)
		<10	<30	> 30	
		Nízka premávka	Stredné Pre.	Veľký Forg.	
Koncová pozícia skupiny produktov	6K10GF	36	24	12	12
Časový spínač	5 mil	48	36	24	24
Brzdový kotúč	21572	36	24	12	12
Zásuvka na brzdový kotúč	21571	36	24	12	12
Horná práca. vodiace zábradlie	28106	36	24	12	12
Nižšia práca. vodiace zábradlie	V8144BP48	48	36	24	24
Popruh s protizávažím	6KTFC5	36	24	12	12

(1) Prašné, špinavé prostredie, prevádzková teplota blízka 0 C alebo vyššia + 35 C, zaťaženie vetrom 20 % blízko maxima.

## OPRAVA PLACHTY



- Uťahnite hornú časť plastovej vodiacej lišty (D) smerom dovnútra podľa obrázka.
- Vložte vrúbkovaný okraj (E) plachty do vodiacej lišty na tej istej strane; v prípade potreby odskrutkujte hornú upevňovaciu skrutku (F), aby ste uľahčili obsluhu.
- Spustite spodnú časť plachty 0,5 metra od hornej časti vodiacej lišty.

### 8.1 DENNÍK ÚDRŽBY

Dátum	Počítadlo	Podpis



## 8. APLIKÁCIA A Zhoda CE

**Prevádzková klasifikácia:** 5 (minimálne 5 rokov pre 600 cyklov denne)

### **Spôsob použitia: PRE ZVÝŠENÉ POUŽITIE**

(priemyselné a komerčné aplikácie pre náročné použitie)

- Klasifikácia prevádzky, doby chodu a počet po sebe idúcich cyklov boli vykonané s prihliadnutím na štatisticky priemerne stanovené prevádzkové podmienky, a preto nie je potrebné používať špeciálne prevádzkové podmienky. Zachovanie vlastností produktu počas daného obdobia si nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu.
- Skutočné vlastnosti produktu každého predajného automatu sú ovplyvnené nezávislými premennými, ako je trenie, rovnováha a charakteristiky prostredia, z ktorých všetky môžu ovplyvniť vlastnosti produktu automatických vstupov alebo skrátiť životnosť jeho alebo jeho častí. Pri nastavovaní je potrebné primerane zohľadniť miestne podmienky a prispôbiť vybavenie tak, aby bola zabezpečená maximálna životnosť a bezproblémová prevádzka.

### **VYHLÁSENIE ES O ZHODE SO STROJOVÝMI STROJMI**

Výrobca: DITEC SpA

Adresa: cez Mons. Banfi, 3 – 21042 Caronno Pertusella (VA) – Taliansko

Týmto vyhlasujete, že rýchločinné, samoliečiace, samoliečiace automatické otočné dvere SECTOR RESET spĺňajú nasledujúce normy CE:

- Elektromagnetická zhoda Špecifikácie: 2004/108 / CE
- Špecifikácie pre strojové vybavenie: 2006/42 / CE
- Špecifikácie pre stavebné výrobky 89/106 / EHS

Vyhovuje EN 13241-1 (pre nasledujúce charakteristiky kapitoly ZA):

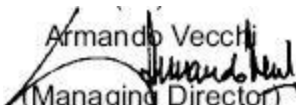
- kontrola produktu (v súlade)
- riešenie závažných nebezpečenstiev (vyhovujúce)
- bezpečné otváranie (vyhovujúce)
- mechanická odolnosť a stabilita (adekvátne)
- Otváracie sily (vhodné)

Certifikačný orgán CSISpA

Registračné číslo: CPD / 0497/049/05

Adresa: Viale Lombardia, 20 – 20021 Bollate (MI) – Taliansko

Caronno Pertusella, 3. 2. 2010

Armando Vecchi  
  
(Managing Director)



## INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE



### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Táto používateľská príručka je neoddeliteľnou súčasťou produktu a musí byť poskytnutá koncovému používateľovi. Uschovajte si tento návod a odovzdajte ho budúcim používateľom. Automatizácia zahŕňa „dvere s vertikálnym pohybom“. Používajte len podľa určenia. Akákoľvek iná aplikácia je nesprávna a môže byť nebezpečná. DITEC sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za akékoľvek škody vyplývajúce z nesprávneho, nevhodného alebo nesprávneho použitia.



### PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Nevstupujte do prevádzkového priestoru, keď sa dvere pohybujú.
- V prípade poškodenia alebo poruchy vypnite hlavný vypínač. Údržbu, nastavenie a opravu by mal vykonávať iba kvalifikovaný a oprávnený personál.
- Každé dvere majú svoj vlastný návod na inštaláciu a údržbu pre správy potrebné pre plán opakovanej údržby. Venujte prosím pozornosť kontrole bezpečnostných jednotiek.



### TLAČIDLÁ

- Úplné otvorenie: Stlačením tlačidla sa dvierka úplne otvoria. Celková vzdialenosť sa dá nastaviť mikrosplínačom stop.
- Čiastočné otvorenie: dvierka sa otvárajú čiastočne v rozsahu nastavenom trimrom RP



- STOP: spôsobí úplné zastavenie dverí



- Zatvorenie: dvierka sa úplne zatvoria. Dráhu jazdy je možné nastaviť mikrosplínačom stop.



### PÁKA RUČNÉHO NÚDZOVÉHO UVOĽNENIA (na núdzové opätovné otvorenie).

Upozornenie: Pred použitím ručnej páky vypnite stroj nastavením hlavného vypínača do polohy „0“. (Postava 1)

- Ak páku uvoľníte, brzda bude fungovať správne.
- Potiahnutím páky sa brzda uvoľní.

Ak chcete plachtu zdvihnúť ručne, v prípade výpadku prúdu alebo poškodenia plachty postupujte takto:

- Utiahnite uvoľňovaciu páku (obrázok 2), aby ste uvoľnili brzdú;
- Zdvihnite plachtový panel do otvorenej polohy;
- Uvoľnite páku (obr. 3), aby ste opäť zabrzdili

**PRESTAŇTE POHYBOVAŤ plachtu PRED BEZPEČNOSTNÝM OKRAJOM ZA OBSLUHOU.**

VÁGJA LE ÉS ADJÁÁT A FELHASZNÁLÓNAK

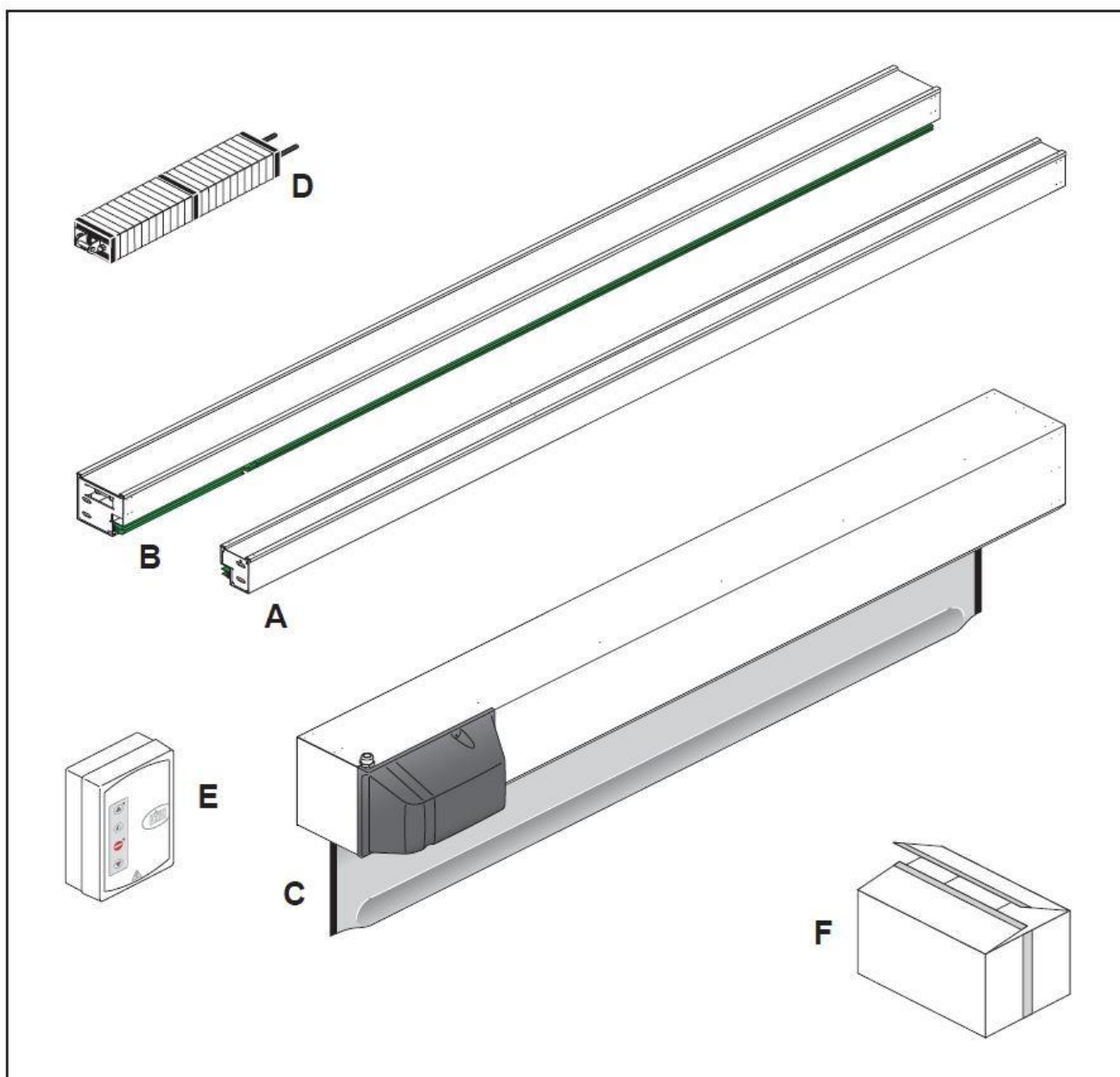


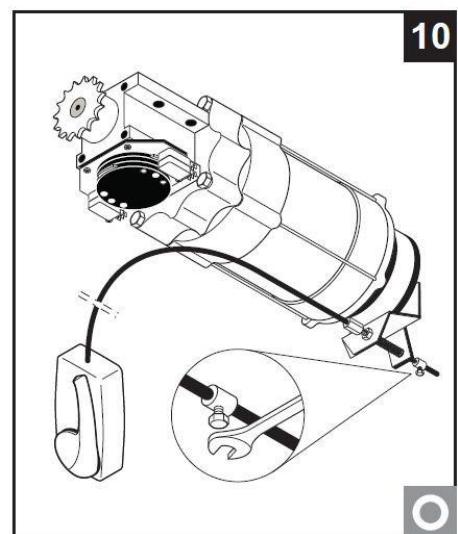
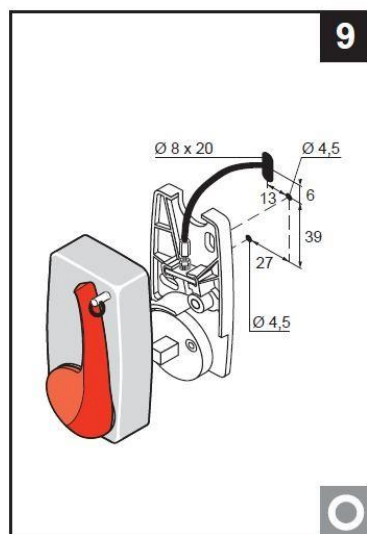
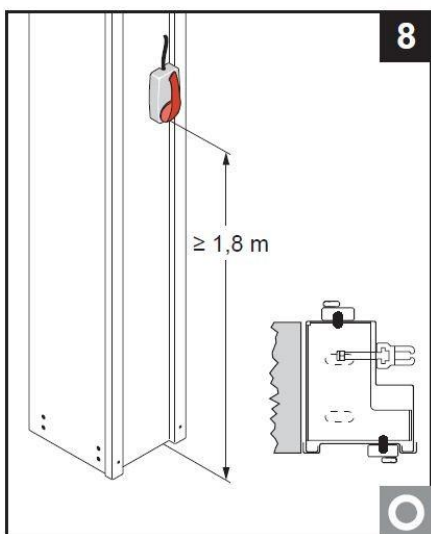
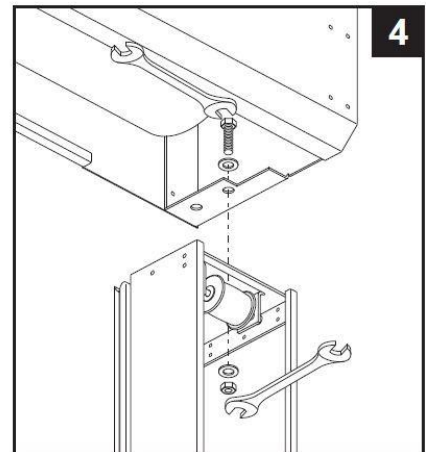
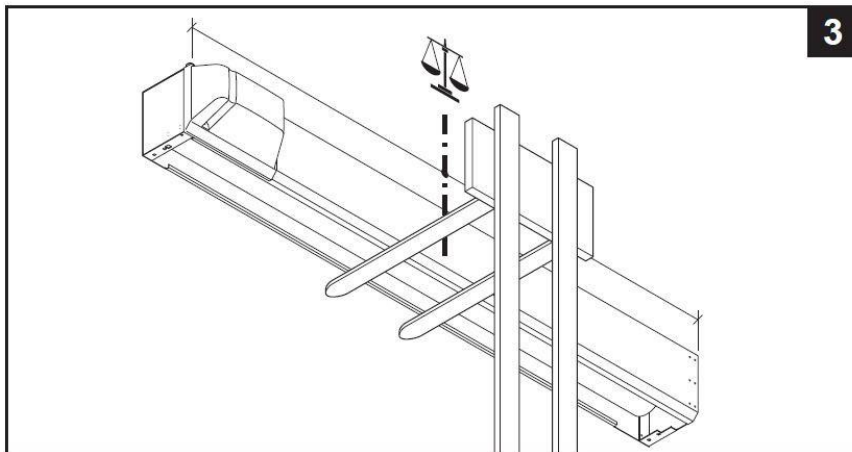
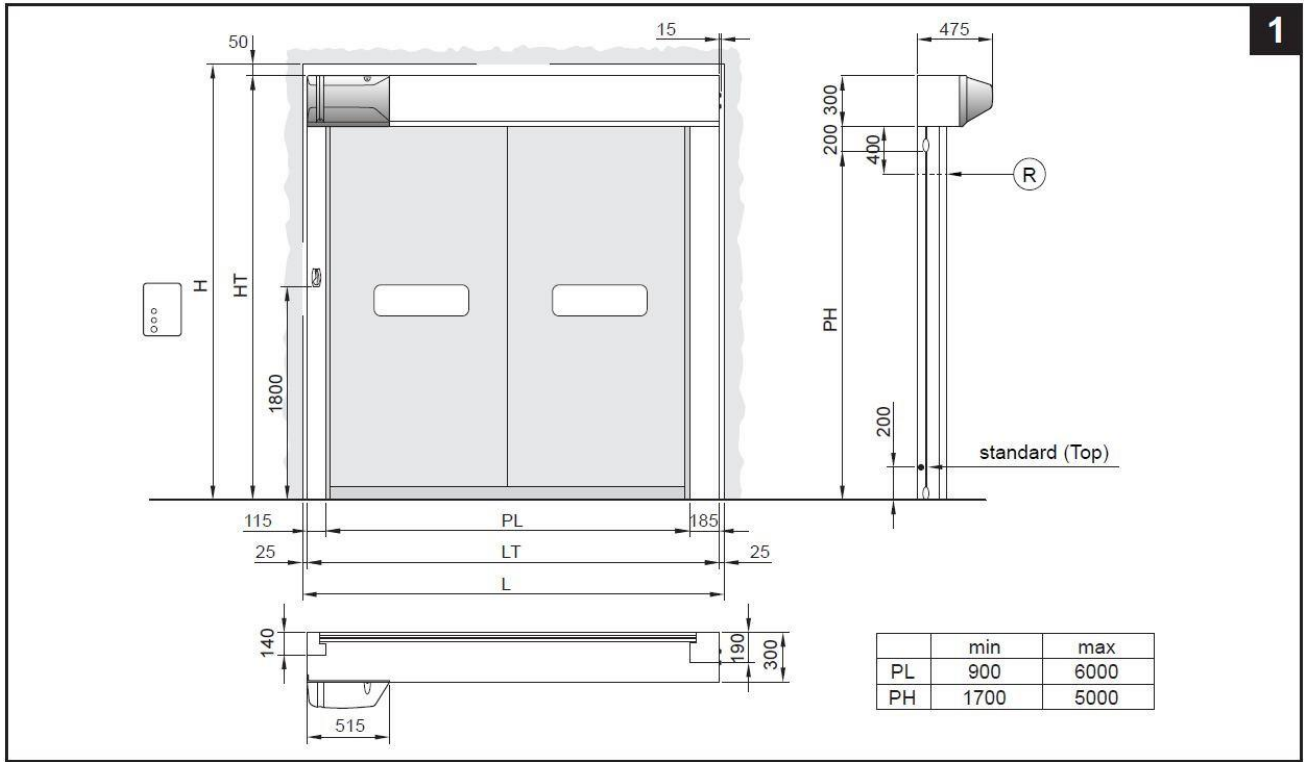
Inštalátor:



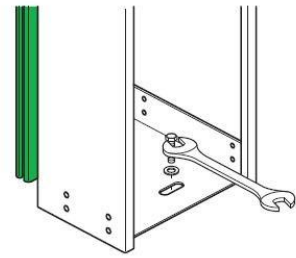
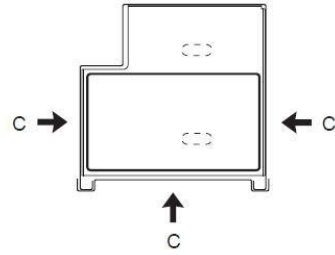
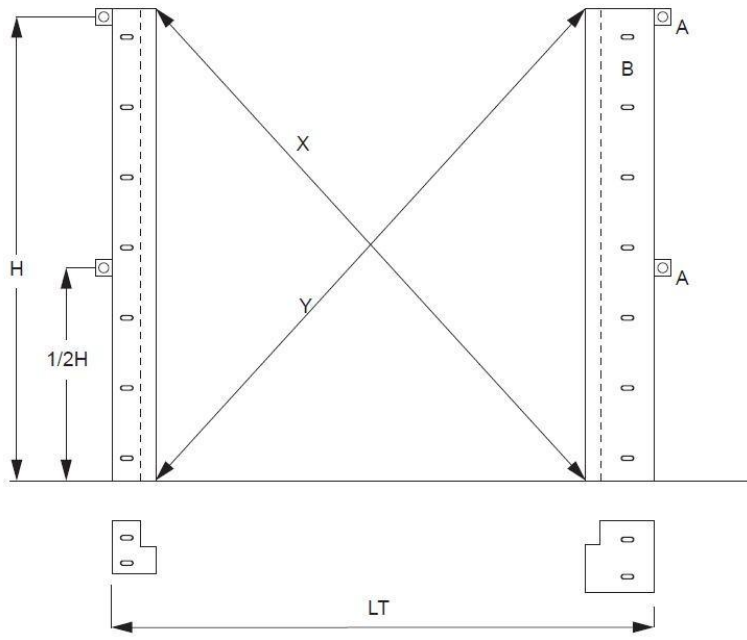
## ZOZNAM BALÍKOV

Označenie	názov	Množstvo (ks)
THE	Ľavý stípec	1
B	Pravý bočný stípec	1
C	Sídlo prevádzkovateľa so zrolovanou plachtou	1
D	Protiváha	1
E	Kontrola	1
F	Krabička na diely	1

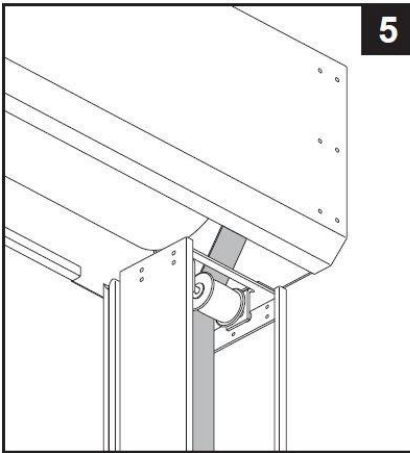




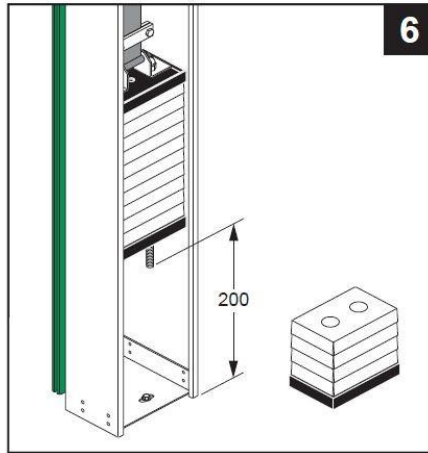
2



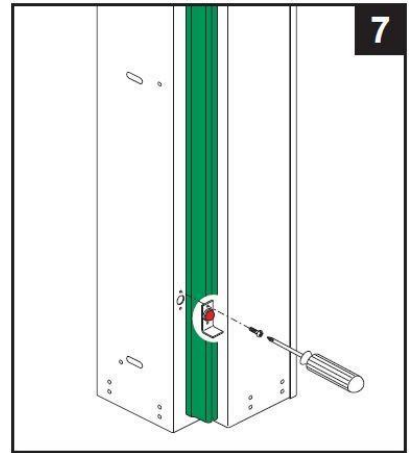
5



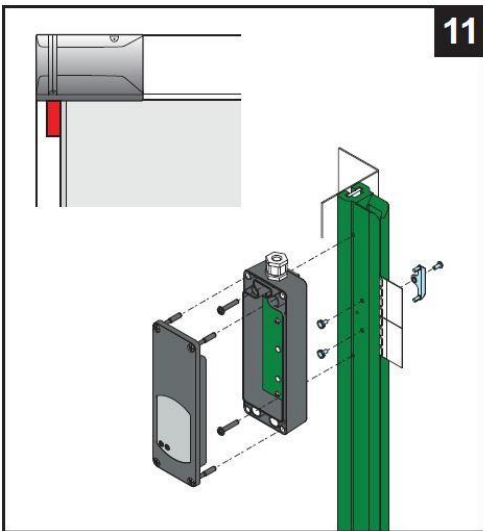
6



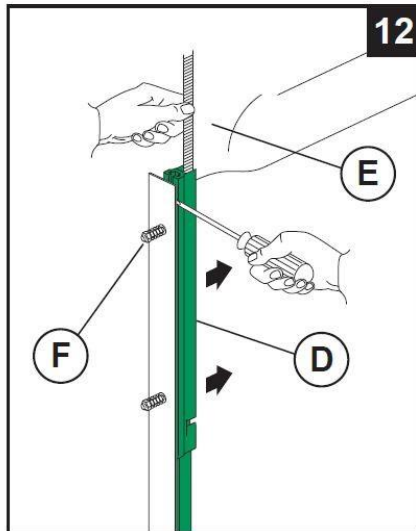
7



11



12



13

